

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** [1]: Jahresheft = Annuaire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

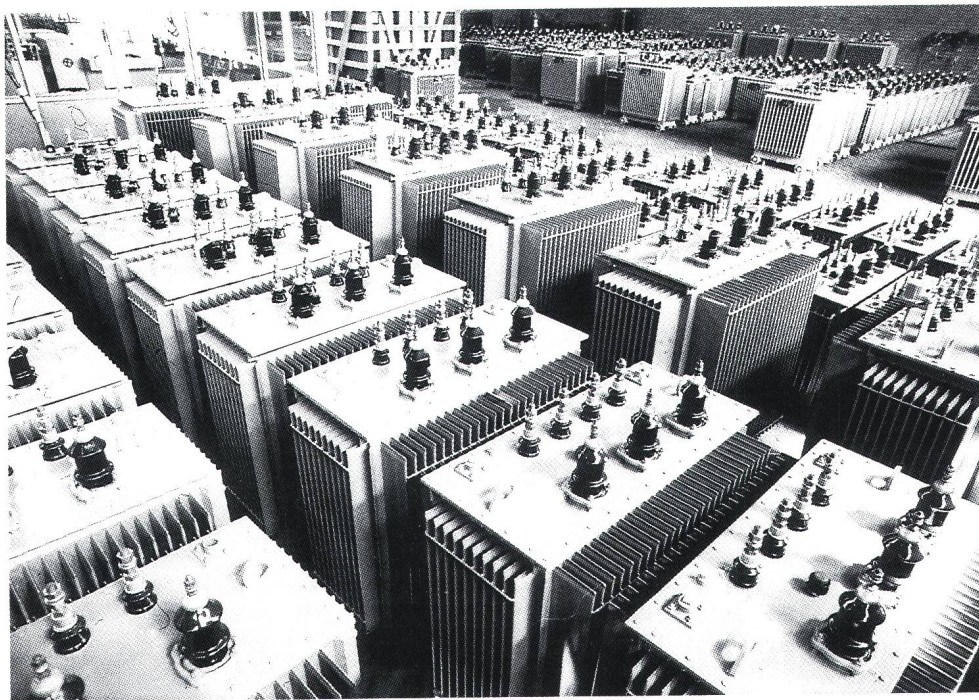
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Oil-Netz-Transformatoren



## Fabrikat IEO

- Leistungen bis 10 MVA
- Nennspannungen bis 36 kV
- SEV oder IEC Normen
- verlustarme Ausführungen

## Varianten:

- Gleichrichtertransformatoren
- Anlauftransformatoren
- Spartransformatoren
- Drosselspulen

# GARDY

## GARDY SA GENÈVE

15, RUE MARZIANO, POSTFACH 230, CH-1211 GENÈVE 24, TEL. 022/43 54 00, TELEGR. YDRAG-GENÈVE, TELEX 422 067, FAX 022/43 95 48

## Strom ohne Unterbruch

## IM Ihr Partner für Sicherheit

Unterbrechungsfreie  
Stromversorgung (USV)  
 $\mu$ P-gesteuert, kundenspezi-  
fisch und zuverlässig.

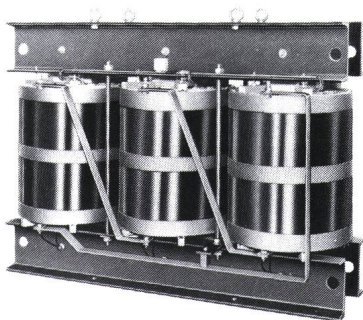
Unser Leistungsbereich  
0,4 - 2000 kVA

USV-Systeme entwickelt unter Einbezug  
von über 20 Jahren Erfahrung.  
Für alle Prozesse, die keine Stillstände  
zulassen.

**INVERTO MATIC**  
CH-6595 Riazzino (Locarno)  
☎ 092 64 25 25  
Telex 846 202 im ch

 CeBIT Halle 2, 2. OG Sonderschau «Das sichere Rechenzentrum»  
INDUSTRIE Halle 12, Stand 112

# Se jeter à l'eau pour concevoir un transformateur sec.



«Se jeter à l'eau» pour concevoir un tel transformateur signifie d'abord calcul et études assistés par ordinateur, conformément aux exigences désirées. Puis réalisation sur des machines ultramodernes. Résultat: des transformateurs secs monophasés ou triphasés, avec enroulements à feuillard ou conventionnels, en cuivre ou en aluminium, pour des puissances allant jusqu'à 2,5 MVA et des tens d'isolement de 72,5 kV (CA et CC).

Demandez la documentation détaillée, en spécifiant «Transformateurs secs».

**Elektro-Apparatebau  
Olten AG**

Tannwaldstrasse 88  
Case postale  
CH-4601 Olten

Téléphone 062-25 22 50  
Télex 981 602  
Téléfax 062-26 21 62

**eaol**



## **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen**

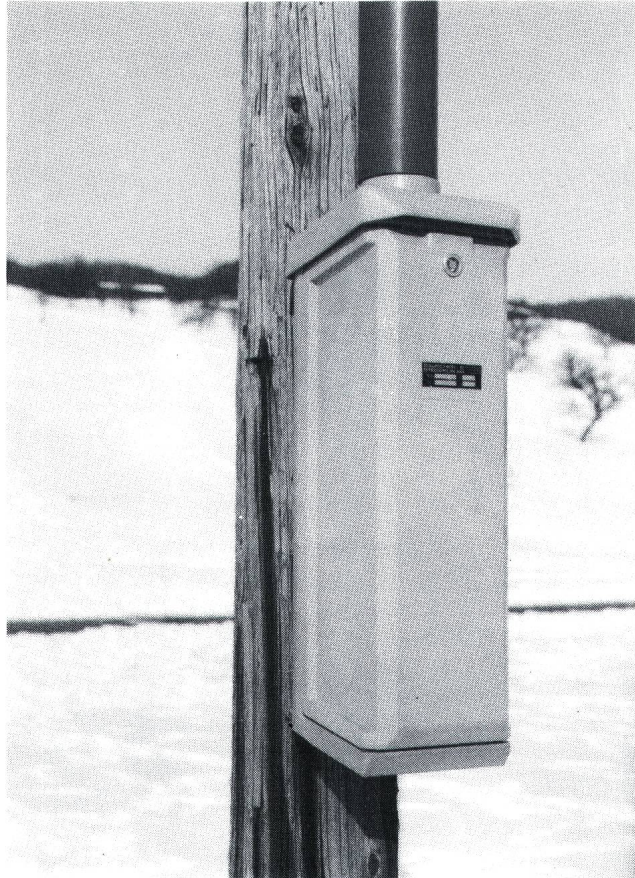
Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

**PRO RADIO-TELEVISION**, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

**60A  
160A  
250A  
400A**

## Freileitungs- Sicherungs- kasten



für Stangenmontage

- mit robustem Glas-Polyestergehäuse in zwei verschiedenen Grössen
- Ausrüstung nach Wunsch mit
  - Gewindefischerungen DIAZED
  - NH-00 Einzelelemente
  - NH-00 Schaltleiste vertikal
  - NH-00 Lasttrenner horizontal
  - NHS (SEV) 250 A
  - NHS Lasttrennleiste 400 A (SEV G 4/DIN Gr. 2)
- natürlich mit dem nötigen Zubehör wie PVC-Rohre, Rohrbriden, Einführungskappe etc.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

**RAUSCHER  
STOECKLIN**

RAUSCHER & STOECKLIN AG  
CH-4450 SISSACH  
TELEFON 061 98 34 66  
TELEX 966 122  
TELEFAX 061 98 38 58

Knurz-Notstromaggregate:

## Wenn's Licht ausgeht, geht manchem ein Licht auf!

Planung von A - Z. Schlüsselfertige Lieferung und Montage von Netzersatzanlagen, Eigenstromanlagen, Spitzenlastanlagen und Dauerbetriebsaggregaten mit Wärme/Kraft-Kopplung. Dank Asynchrontechnik (selbsterregt) überlegene Eigenschaften im Betrieb, unempfindlich gegenüber Verbraucherrückwirkungen, Schiefast, Überlast, nichtlinearen Belastungen aller Art.



Knurz und gut!

**01 932 35 56**

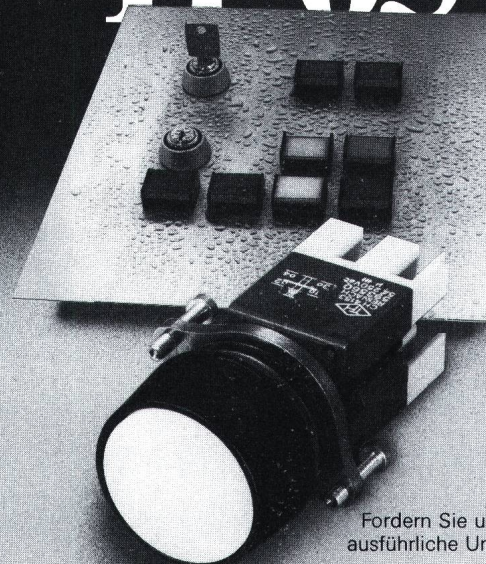
Verlangen Sie  
eine unverbindliche Offerte.



**panelectra**

PANELECTRA AG Usterstr. 181 8621 Wetzikon 4 Tel. 01/932 35 56

# JP 65



Fordern Sie unverbindlich ausführliche Unterlagen an.

**th 25 - Strahlwassergeschützt. Einbau  $\varnothing$  22,5 mm**

Solide Taste mit grosser Betätigungsfläche.

Taster, Schalter, Signallampen und Verriegelungen, max. 5 A, 250 V AC. Löt-, Steck- oder Wire-wrap-Anschlüsse.

Leicht aufschiebbarer Kontaktelemente. Geringe Einbautiefe.



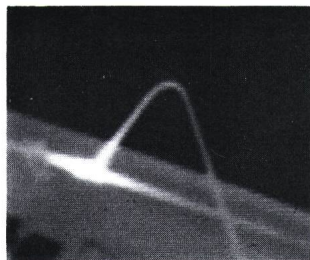
**tschudin & heid ag**

Schönmattstrasse 6, CH - 4153 Reinach  
 $\varnothing$  061 / 76 75 75  $\square$  967 005

THERMOVISIONSKONTROLLEN IN DER ANLAGEINSTANDHALTUNG  
JETZT IM JAHRESABONNEMENT

Trafo-Einführung

T-Stück-Verbindung



Alpenstrasse 39  
Postfach 107  
6010 KRIENS  
041/41 01 37



- Thermovisionkontrollen im Jahresabonnement
- Infrarot-Thermographie im Bauwesen
- Infrarot-Thermographie in Industrieanlagen

Unser Problem (Anwendungsber.) . . . . .

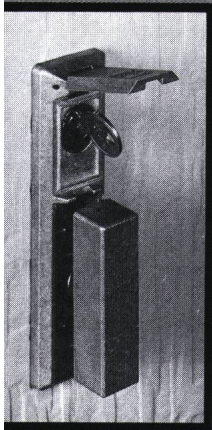
Name: . . . . .

Firma: . . . . .

Strasse: . . . . .

Ort: . . . . .

Wo zeigt sich die peyer  
Perfektion bis ins Detail?



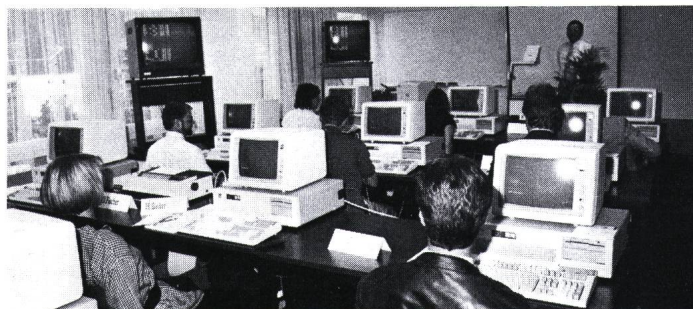
**Siegfried Peyer AG**  
peyerenergie



Bereits am Verschluss der Kabinen können Sie **peyer** erkennen. Sauberer Finish und durchdacht modulare Bauweise bis ins kleinste Detail bringen in der Energieverteilung zusätzliche Sicherheit und nicht zuletzt auf optimale thermische wie auch elektrische Isolierwerte.

Kabinen von **peyerenergie** sind seit Jahren im harten Einsatz und absolut resistent gegen Umwelteinflüsse. Durch konsequente Materialwahl und profundes Know-how in der Verarbeitung von faserverstärkten Verbundwerkstoffen – perfekt bis ins Detail.

**peyerenergie**  
CH-8832 Wollerau  
Schweiz  
Telefon 01/784 46 46  
Telex 875 570 pey ch  
Fax 01/784 45 15



**Informatik-Kurse IBM-PC + UNIX**

DIGICOMP AG ist eine auf professionelle Informatik-Ausbildungskurse spezialisierte Firma. Wir veranstalten laufend Tages- und Firmenkurse. 1 PC pro Teilnehmer. Wählen Sie aus unserem Angebot von mittlerweile 55 Kursen das Ihren Bedürfnissen entsprechende Seminar:

**Personal-Computer-Kurse**  
Einführungskurse für Personal-Computer-Anwender (IBM-PC), Standard-Software-Pakete.

**PC-Problemlösungen**  
Einsatz des PC's für die tägliche Büro-Arbeit. Anwendungsorientierte Seminar-Themen.

**Programmiersprachen und Computertechnik**  
Einführung in die bekanntesten Programmiersprachen und in die Mikroprozessor-Technik, für Programmierer und Techniker.

**Spezialisten-Kurse**  
Fortgeschrittene Themen für professionelle Software-Spezialisten, Techniker und Ingenieure.

**Firmen-Kurse**  
in Ihrem Hause oder bei uns, spezifisch angepasste Ausbildungs-Veranstaltungen.

Unser Kurskatalog 1988 enthält die detaillierte Beschreibung sowie die Daten aller unserer Kurse. Wir senden Ihnen ein Exemplar gerne zu.

**BON** für Kurskatalog 1988 mit detaillierten Kursbeschreibungen und Kursdaten

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

an: DIGICOMP AG, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren-Zürich

**Digicomp AG**

Zürcherstrasse 6, 8952 Zürich-Schlieren, Telex 827742  
Zürich 01 / 730 76 55, Bern 031 / 26 24 84, Basel 061 / 23 23 08

# NEU von ISOLA:

## GLASFASER-KABEL

Auch bei den neuesten Techniken der Glasfaser-Kabel ist ISOLA ganz vorne mit dabei.  
Zur Verwendung kommen in der Regel Multimode-Gradientenfasern und Monomodefasern, die den aktuellen IEC-Publikationen und den CCITT-Empfehlungen entsprechen.  
Auf Wunsch können auch andere Fasern zu Kabeln verarbeitet werden.



Erdkabel  
mit 2 bis 120 Fasern

Innenkabel  
mit 1 bis 10 Fasern

Luftkabel

Spezialkabel

Schweizerische Isola-Werke  
Geschäftsbereich Kabel  
CH-4226 Breitenbach, Tel. 061 / 80 21 21  
Telex 62479, Telefax 061 / 80 20 78

# Nie Grund muffig zu sein: Scotch Spleiss-Systeme!

Denn Scotch Spleissysteme sind in Bezug auf Qualität und Zuverlässigkeit den höchsten Anforderungen gewachsen. Gedacht für Jahrzehnte, widerstehen sie Umwelteinflüssen jeglicher Art. Vier verschiedene Systeme stehen zur Auswahl, die den jeweils besonderen Bedürfnissen optimal entsprechen. Das kann nur 3M bieten!

## Giessverfahren



Die bewährten Scotchcast Kabelgarnituren sind zu einem vollständigen Sortiment weiterentwickelt worden. Es besteht aus Verbindungs-, Abzweiggarituren (für Normal- und Kompaktklemmen) und Endverschlüssen. Das Scotchcast Giessverfahren garantiert rationelle Spleissungen.



## Spritzverfahren

Das bevorzugte Spleissystem bei den grossen Schweizer Elektrizitätswerken. Der Kabelmonteur ist der Konstrukteur der Muffe. Dies ermöglicht schlanke Verbindungen und Abzweige. Mit dem 3M Spritzverfahren können Sie Kabel in jeder Lage bearbeiten. Die 3M Sortimentskiste macht Sie unabhängig vom Kabelquerschnitt und eignet sich sowohl für Verbindungen als auch für Abzweige.

## Heiss schrumpfen



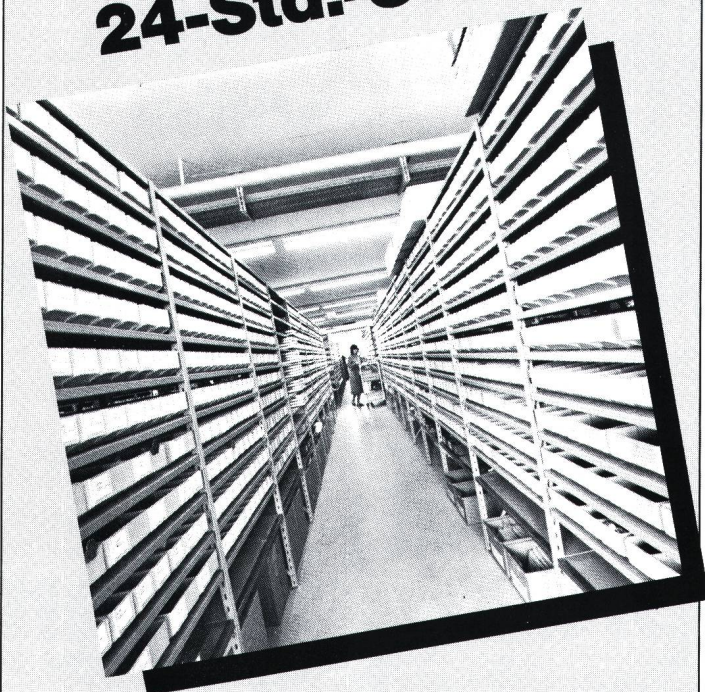
Die 3M Heiss schrumpf-Kabelgarnituren decken einen Bereich von  $4 \times 6 \text{ mm}^2$  bis  $4 \times 240 \text{ mm}^2$  lückenlos ab. Heiss schrumpfen eignet sich besonders für Spleissungen in Kabelkanälen und für Provisorien. 3M Heiss schrumpf-Kabelgarnituren sind mit einem wärmeschmelzenden Klebstoff beschichtet, der eine ausgezeichnete Längswasserdichtheit garantiert.



## Kaltschrumpfen

PST Kaltschrumpf-Kabelgarnituren von 3M sind besonders gut für flexible Gummikabel geeignet, die es auch nach der Spleissung bleiben müssen. Ebenfalls gut einsetzbar dort, wo nicht mit der Flamme gearbeitet werden darf. PST Garnituren für schnelle und problemlose Spleissungen.

**Wir sind Ihr  
Elektronik-Lager  
mit dem  
24-Std.-Service.**



**Der Schlüssel dazu  
ist unser Katalog.**

**DISTRELEC**

*Electronic total.*

Hardturmstr. 131, Postfach, 8037 Zürich

**01/276 22 11** ☎



Schutz-  
gebühr  
Fr. 12.-

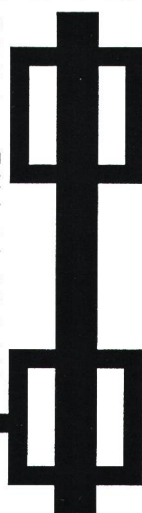
# Lebensnerv

Unflexible  
Energieversorgung  
kostet - meist auch  
Nerven.

Schnelle, flexible  
Stromreserven  
sind gefragt.

Wie oft werden  
Maschinen umgestellt  
oder ganze Anlage-  
teile nachgerüstet.  
Wieviel teureProduk-  
tionszeit geht verloren,  
weil noch Querschnitte  
verstärkt, Böden auf-  
gespitzt oder Verteiler-  
schränke umgebaut  
werden müssen.

Der Betrieb läuft wei-  
ter. Neue Abgangs-  
kasten und die kur-  
zen Anschlusskabel  
werden vorbereitet.  
Die Stunde Null:  
Abgangskasten auf-  
stecken, Kabel  
anschiessen  
einschalten, fertig.  
Ein Zukunftstraum?  
Nein, bloss eine  
moderne Installation  
mit



Stromschienen von

*Clöckner*  
**MOELLER**

sicher, wirtschaftlich, flexibel

9202 Gossau SG  
8603 Schwerzenbach ZH  
3084 Wabern BE  
1000 Lausanne

071 - 85 27 95  
01 - 825 18 11  
031 - 54 55 77  
021 - 25 37 96

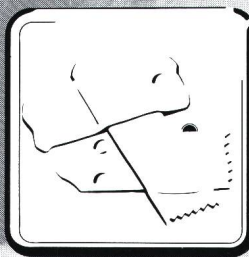
FAX 071 - 85 33 15  
FAX 01 - 825 56 80  
FAX 031 - 54 55 80  
FAX 021 - 25 33 12

sensolrend

**amacher**

die Experten für Neu-Entwicklungen.

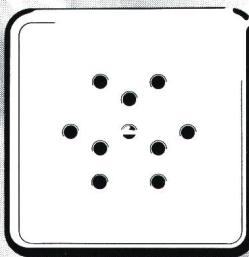
## Nicht mehr nötig!



Sie brauchen in Zukunft Ihre  
Steckdosen nicht mehr zu  
überleben, denn diese sind  
**gesichert, gegen  
1-poliges Stecken!**

Bei allen UP-Steckdosen  
von Amacher ist diese Sicherheit  
eingebaut.

## Neu *prisabambini*



Amacher-Unterputz-Steckdosen  
schützen Kinder vor  
gefährlichen Stromunfällen.

**Und das ohne  
Mehrkosten!**

Verlangen Sie in Zukunft  
bei Ihrem Elektro-Installateur  
*prisabambini* Steckdosen!

AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau  
4123 Allschwil, Lettenweg 76, Tel. 061/ 63 45 45, Telex 963 837

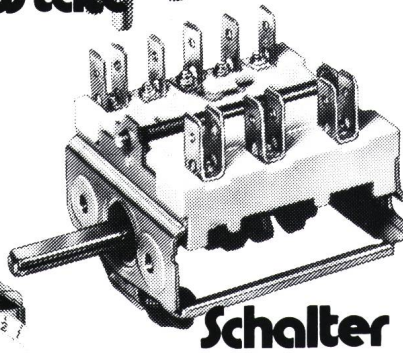


# Elektrische Kochplatten



MLB seit Jahrzehnten führend in Kochplatten

**Thermostate**



**Schalter**

**für jeden Herd**  
für Haushalt und Grossküchen

Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden

**Coupon**

Wir wünschen unverbindlich den Plattencode

SEV

Adresse: \_\_\_\_\_

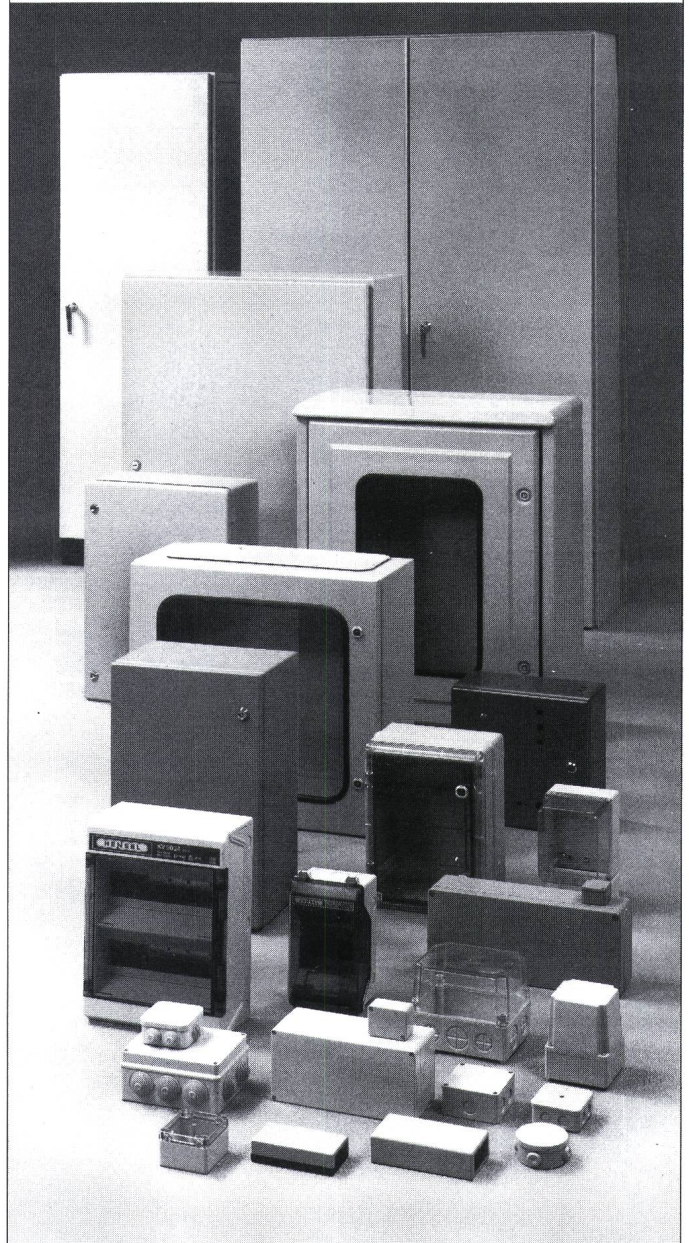
**MLB**

**Max Bertschinger AG**

☎ 057/22 53 53 CH-5612 Villmergen

## Standardgehäuse

Das komplette Programm für die Elektrotechnik und Elektronik von der Abzweigdose bis zum Schrank!



- Witterungs- und Korrosionsbeständig
- Ausführungen aus PVC, Polycarbonat, Fe und Al
- Schutzart bis IP 65 oder Ex
- Umfangreiches Zubehör
- über 500 Lagergrössen kurzfristig lieferbar
- Bearbeitungs- und Bestückungsservice
- Preisgünstig

*Bitte verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen*

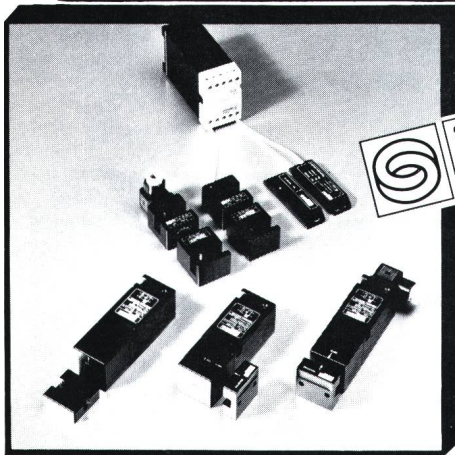
**Imporex AG**

Telefon 01 - 814 11 44

**8302 Kloten**

Steinackerstrasse 29

## Sicherheitsschalter



- 24 – 220 V AC/DC
- Schaltspannung
  - 250 V AC/125 V DC
  - 3 A
  - 750 VA/90 W
- Kabel oder Stecker
- -25° bis +75° C

### Die Lösung

Neue Generation **berührungslos** betätigte Maschinenschutzschalter mit erheblichem Fortschritt gegenüber zwangsöffnenden Kontakten.

### Anwendung

Überall dort wo Sicherheit an vorderster Stelle steht. Zum Beispiel:  
 – Manuelle Eingriffe in Maschinen durch Schutztüren-Öffnungen!  
 – Überwachungen an den meisten Maschinen.

### Vorteile

Zwei-Fehler-Sicherheit, Manipulation praktisch unmöglich, Berührungslose Betätigung, kein Verschleiss, unempfindlich gegen Umwelteinflüsse, hohes Schaltvermögen. Komplettes Sicherheitssystem in einem Gehäuse, SUVA geprüft nach DIN 0660.

# BIBUS AG

8126 Zumikon · Geissacher 8 · ☎ 01/9189511

## Abzweigstecker Fiches de dérivation

mit waagrecht Ein-  
führung, unzerbrechlich  
Pat. ang.

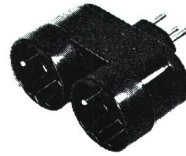


avec entrée horizontale,  
incassables. Brevetés

2pol. + E 10 A, 250 V

2 pol. + T 10 A, 250 V

### Type 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker,  
Typ 12 oder 14

Correspondant pour 2 fiches en  
caoutchouc, type 12 ou 14

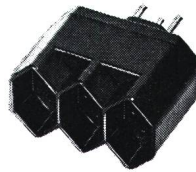
Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./N° 4739 Nr./N° 4739 W

E-Nr./N° E-Nr./N°

672 037 127 672 037 027

### Type 12/3 x 13



Passend für 2 Gummistecker oder  
3 normale Stecker, Typ 12

Correspondant pour 2 fiches en  
caoutchouc ou 3 fiches normales,  
type 12

Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./N° 4738 Nr./N° 4738 W

E-Nr./N° E-Nr./N°

672 038 117 672 038 017

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /  
Livrables par les grossistes d'électricité



**Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH**

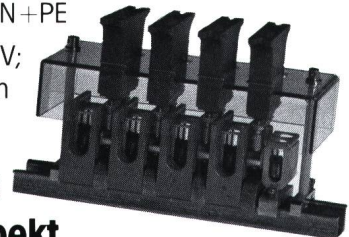
Tel. Büro 052 32 7885

# Elektromagnetische Verträglichkeit

## Überspannungsableitersätze 2,5 – 35 mm<sup>2</sup>

- Varistoren steckbar und somit leicht auswechselbar
- In Ausführungen P+N+PE oder 3P+N+PE
- Standard 50 V, 220 V; andere Spannungen auf Anfrage

**Verlangen Sie  
unseren Prospekt.**



# woertz

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme

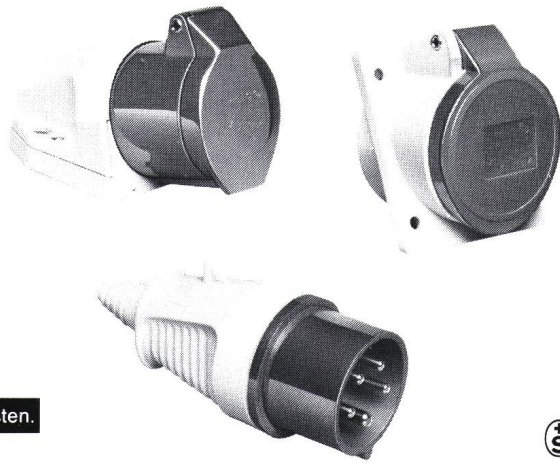
Oskar Woertz  
Hofackerstrasse 47  
CH-4132 Muttenz

Telefon: 061 - 61 36 36  
Telex: 963179 owmu ch  
Telefax: 061 - 61 96 06

# WALTHER CEEtyp

**Wir haben über  
400 SEV-geprüfte  
Typen  
an Lager.  
Anruf genügt.**

Bezug auch über den VLE-Grossisten.



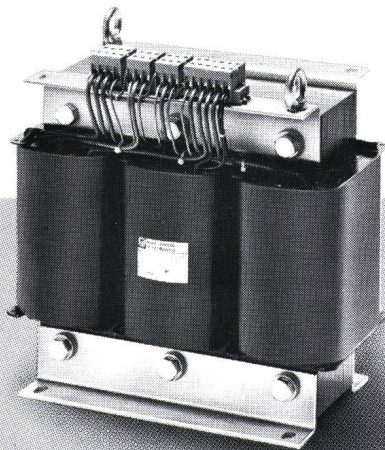
## Industriesteckvorrichtungen nach CEE-17/IEC 309.

- 24-750 V; 16-125 A/50-500 Hz.  
3-/4-/5-polig
- Viele internationale Prüfzeichen
- Über 400 SEV-geprüfte Typen
- Material: Schlagfester Kunststoff
- Sonderausführungen mit ver-  
nickelten Kontakten und glasfaser-  
verstärktem Einsatz

DE-METALL Aktiengesellschaft  
Elektrotechnische Industrieprodukte  
Steinhaldestr. 26, CH-8954 Geroldswil  
Tel. 01/748 30 60, Telex 01/825 229  
Telefax 01/748 30 33

**DE METALL**

**Wir schalten schnell.**



## Wir finden immer Anschluss

**Egal, welche Anschluss- und Befestigungs-Arten von Ihnen  
gewünscht werden**

Aus unserem Programm:

### Dreiphasentransformatoren

- Wir stellen auch Ihren besonderen Typ her
- Kurze Lieferfristen
- Hohe Qualität bei fairem Preis
- Leistungsbereich bis 14,3 kVA
- Bis 3 kVA mit SEV-Zeichen
- Einzelstücke und Serien



## WAGNER + GRIMM AG

6102 Malters  
Tel. 041 97 22 55, Telex 866 487

## Nyffenegger + Co. AG

ARMATURENFABRIK METALLGIESSEREI

## 8050 Zürich-Oerlikon

Postfach

Telefon 01/311 64 77  
Telex 822 882 TXK-CH  
Nyffenegger COAG

Birchstrasse 108

Armaturen für Wasser, Gas,  
Heizung, Lüftung und Industrie

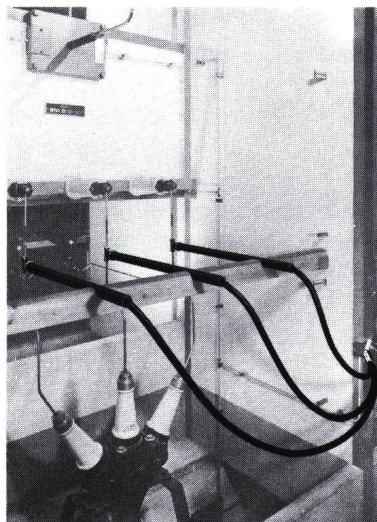
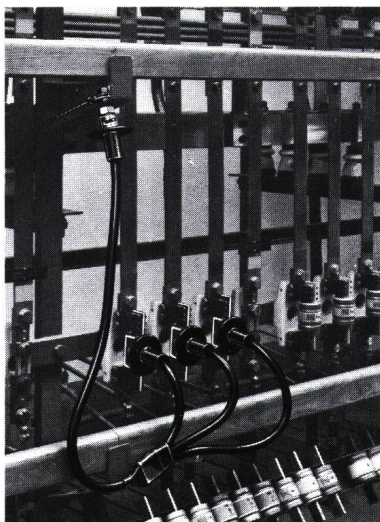


Generalvertretung für die Schweiz

## Glomar Goldach

GLOMAR AG  
Elektrizitätswerk- und  
Industriebedarf  
9403 Goldach/SG  
Tel. 071 / 41 70 70

## Erdungs- und Kurzschliess-Garnituren ⊕ Patent/SEV geprüft für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen



Schicken Sie uns diesen Coupon und Sie er-  
halten dafür unseren Elektro-Katalog Nr. 70  
kostenlos und unverbindlich.

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte ausschneiden und einsenden an:

**Nyffenegger & Co. AG.**  
Metallgiesserei und Armaturenfabrik  
**8050 Zürich-Oerlikon**

# PAMCO

*Unsere Mandantin ist ein grosses, international tätiges Chemie- und Pharmaunternehmen in der Nordwestschweiz und führt zur Sicherstellung der Stromversorgung für alle Betriebe eine Fachabteilung «Elektroanlagen» mit 90 spezialisierten Mitarbeitern. Die Abteilung wird als Profit-Center geführt und bedarf einer Verstärkung der Führung durch zwei ausgewiesene Fachleute.*

Als Assistenten des Abteilungsleiters bieten sich einem versierten

## ELEKTROINGENIEUR HTL

interessante Entfaltungsmöglichkeiten.

**Die Hauptaufgaben sind:**

Direkte Führung des Bereichs Sicherheitsanlagen (Meldesysteme Alarmzentrale, Kommunikationsanlagen usw.) mit sieben Mitarbeitern  
Sicherstellung der Betriebstüchtigkeit dieser Anlagen sowie Mitarbeit bei der Konzeption allfälliger Erweiterungen  
Unterstützung des Abteilungsleiters in den Fachbereichen Automatik, Installationstechnik und bei MSRE-Problemen durch Bearbeitung und Leitung einzelner Projekte

**Erwartet werden:**

Abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL oder gleichwertige Ausbildung  
Erfahrung in der Bearbeitung industrieller Anlagen und computerunterstützter Steuerungen  
Bereitschaft und Eignung zur Führung  
Verhandlungsgeschick im Kontakt mit Lieferanten, Behörden und internen Stellen  
Gute mündliche Englischkenntnisse

**Geboten werden:**

Nach gründlicher Einarbeitung Stellvertretung des Abteilungsleiters und damit mittelfristig weitere Entwicklungsmöglichkeiten  
Ein technisch weitgefächertes Arbeitsgebiet  
Eine ausbaufähige Führungsaufgabe  
Permanente Weiterbildungsmöglichkeiten in allen Bereichen  
Anpassung einzelner Arbeitsbereiche an die Fähigkeiten des künftigen Stelleninhabers

Für die Führung eines Meisterbereiches mit 30 Mitarbeitern sucht das Unternehmen einen

## ELEKTROINSTALLATEUR

(dipl.)

**Die Hauptaufgaben sind:**

Leitung eines Meisterbereiches, welcher folgende Funktionen umfasst: elektrotechnischer Unterhalt und Service der Anlagen und Installationen des Unternehmens, Neuinstallationen im Zusammenhang mit Anlagenerneuerungen, Schalttafelbau sowie deren Ergänzungen u.ä.  
Lehrlingsbetreuung  
Pikettendienst für das ganze Werk  
Planungs- und Überwachungsaufgaben für den eigenen Führungsbereich sowie für Projekte

**Erwartet werden:**

Abschluss als diplomierter Elektroinstallateur (Meisterprüfung) oder gleichwertige Ausbildung  
Berufserfahrung in der Industrie, wenn möglich in einem Chemieunternehmen  
Führungserfahrung  
Durchsetzungsvermögen in einem betriebsamen Umfeld

**Geboten werden:**

Unterstützung in der Aufgabenerledigung durch erfahrene Vorarbeiter in der technischen Planung, der Mitarbeiter- und Materialdisposition, der AVOR usw.  
Interessante Führungsaufgabe in einem technisch vielfältigen Wirkungskreis  
Mittelfristig Stellvertretung des vorgesetzten Betriebsleiters  
Permanente Weiterbildung in allen Bereichen

Wir von der Pamco Partner stehen Ihnen für ein erstes, unverbindliches Gespräch gerne zur Verfügung.  
Diskretion ist selbstverständlich.

Wenden Sie sich bitte an  
Herrn H. P. Bondt oder Herrn J. Ettlin  
Tel. 061/22 04 00

## PAMCO PARTNER

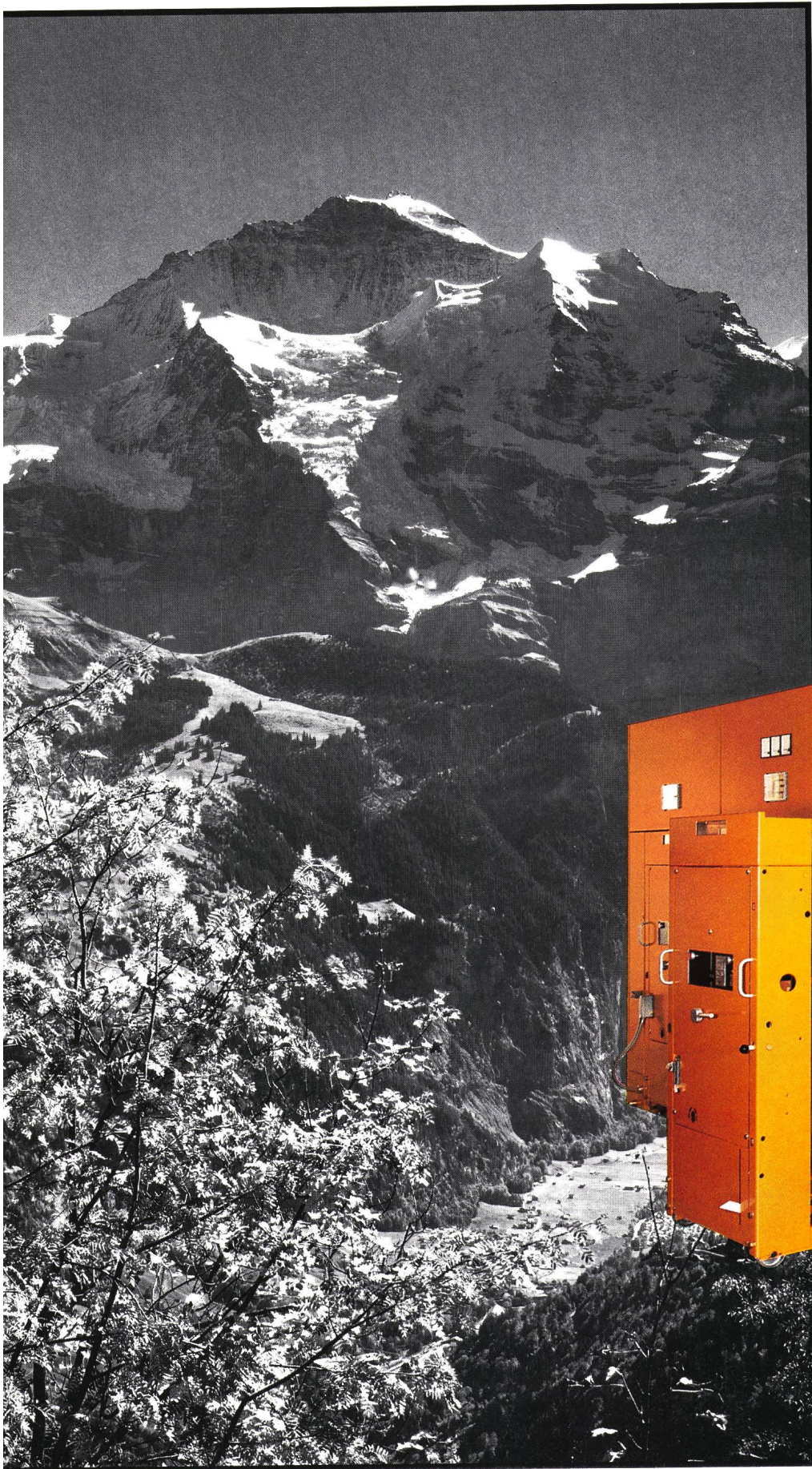
for Management · Consultant and Contractor · 4051 Basel · Burgunderstrasse 39

## Mit der Jungfrau haben wir ein besonderes Verhältnis:

Sie besitzt eine eigene Zahnradbahn und ein neues Berghaus. Sie verfügt über eine alpine Forschungsstation, und tausende von Verehrern besuchen sie jährlich. Die 4158 Meter hohe Jungfrau der Berner Alpen ist Anziehungspunkt für Touristen, Ansporn für Bergsteiger und Wissensquell für Wetterfrösche. Und sie ist eine Herausforderung für Sprecher Energie.

Über ein Dutzend metallgekapselter Mittelspannungszellen der PA-Serie verteilen die elektrische Energie an alle anspruchsvollen Verbraucher. Leistungen von mehreren tausend Kilowatt verlangen grösstmögliche Betriebssicherheit und höchste Verfügbarkeit.

Diesen Forderungen schenkt Sprecher Energie seit Jahrzehnten besondere Aufmerksamkeit. Erfahrung, moderne Technologie und wirksame Qualitätssicherung auf allen Stufen der Entwicklung und Herstellung führen zu erstklassigen Produkten. Sachkundige Planung, lückenlose Schutzkonzepte, sorgfältige Montage und Inbetriebsetzung sowie klare Kundeninstruktion sind die Eckpfeiler für zuverlässige Anlagen.



**Sprecher Energie AG**  
**Mittelspannungsanlagen**  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/331313  
Telex 981120 ssm ch  
Telefax 064/311258

**FUCHS**

# KABELVERTEILKABINEN

seit über 30 Jahren bewährtes Produkt für optimale Sicherheit im Sektor Energieverteilung.

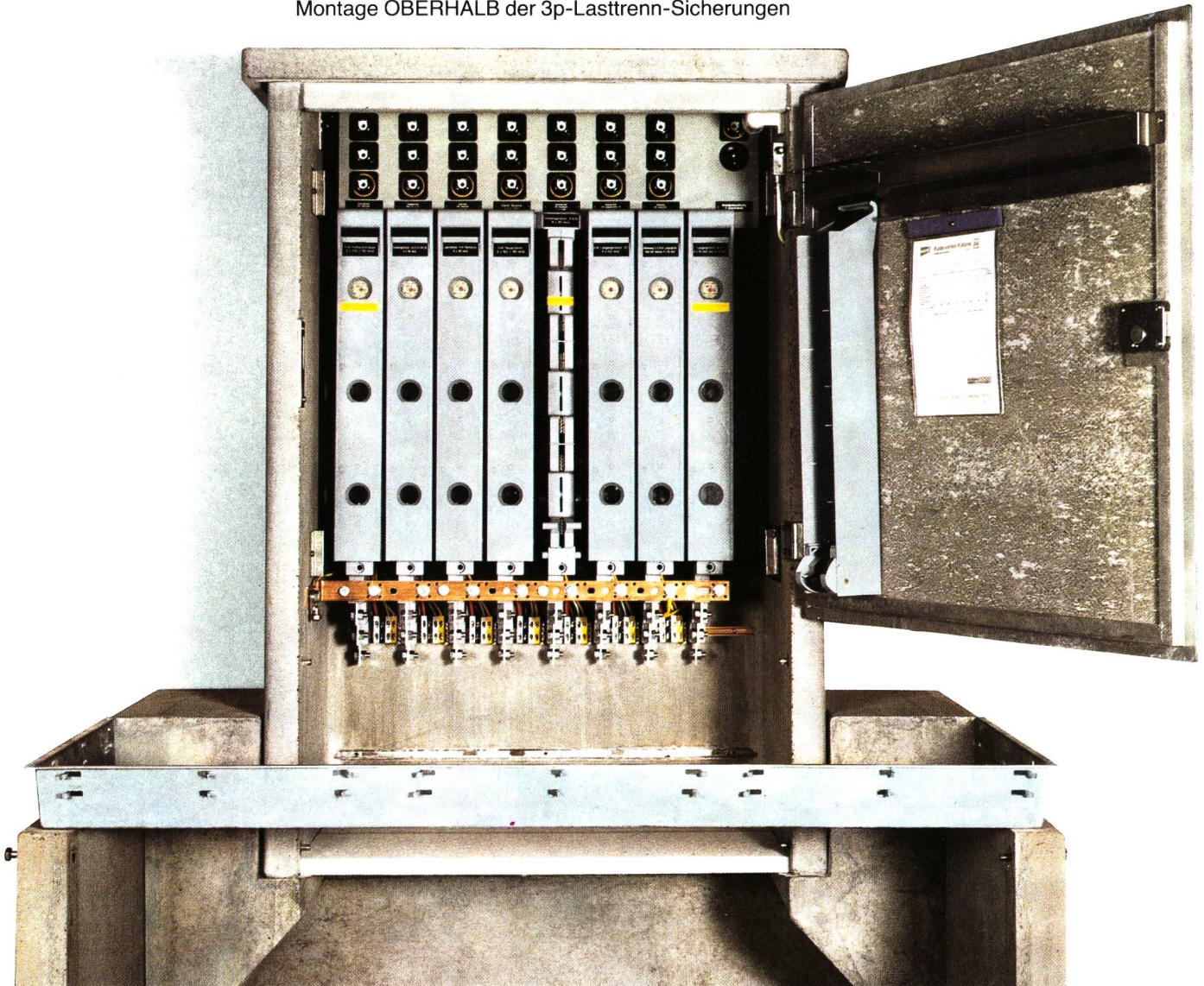


Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

## STRASSENBELEUCHTUNG

im neuen, fortschrittlichen Kleid

Montage OBERHALB der 3p-Lasttrenn-Sicherungen



FUCHS-Kabelverteilkabine Gr. I und FUCHS-Fertig-Fundamente Gr. II  
10t belastbar mit Reduktion auf Kabine Gr. I

**FUCHS**

**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindellegi**  
**Elektrotechn. Artikel  01 784 42 41**

Unterflur-, Überflur-, Hangeinbau- und Kleintrafostationen sowie Kabelverteilkabinen anschlussfertig montiert und am Bestimmungsort direkt versetzt

Niederspannungs-Verteilungen in offener und geschlossener Bauweise, 3-polige Lasttrenn-Sicherungen. Messteile, Mess- und Spannungsmesszangen

Fertig-Fundamente, Schacht-abdeckplatten, NH-Sicherungs-patternen, Stützisolatoren  
Bezeichnungsschilder usw.